

TIESAS SPRIEDUMS (astotā palāta)

2015. gada 2. jūlijā (*)

Līgums sniegt prejudiciālu nolikumu – Sestā PVN direktīva – Noteiktu darbību sabiedrības interesēs atbrīvojumi no nodokļa – 13. panta A daļas 1. punkta b) un c) apakšpunkts – Slimnācas un medicīniskā aprūpe – Cieši saistītas darbības – Cilvēka orgānu un paraugu pārvadāšana medicīnisko analīžu vai medicīniskās vai terapeitiskās aprūpes veikšanai – Darbība pašnodarbinātās personas statusā – Slimnācas un medicīniskās aprūpes un diagnostikas centri – Līdzīgās iestādes

Lieta C-334/14

par līgumu sniegt prejudiciālu nolikumu atbilstoši LESD 267. pantam, ko *Cour d'appel de Mons* (Beļģija) iesniedza ar lūgumu, kas pieņemts 2014. gada 27. jūnijā un kas Tiesā reģistrēts 2014. gada 9. jūlijā, tiesvedībā

État belge

pret

Nathalie De Fruytier.

TIESA (astotā palāta)

šādā sastāvā: palātas priekšsēdētājs A. Ō'Kāfs [A. Ó Caoimh], tiesneši K. Toadere [C. Toader] un K. G. Fernlunds [C. G. Fernlund] (referenti),

ģenerālvokāle E. Šārpstone [E. Sharpston],

sekretārs A. Kalots Eskobars [A. Calot Escobar],

ģemotvārā rakstveida procesū,

ģemotvārā apsvērumus, ko sniedza:

- N. De Fruytier vārdā – O. D'Aout, avocat,
- Beļģijas valdības vārdā – M. Jacobs un J.-C. Halleux, pārstāvji,
- Grieķijas valdības vārdā – K. Georgiadis un I. Kotsoni, pārstāvji,
- Eiropas Komisijas vārdā – L. Lozano Palacios, M. Owsiany-Hornung un C. Soulay, pārstāves,

ģemotvārā pāc ģenerālvokāles uzklausēšanas pieņemto lūgumu izskatīt lietu bez ģenerālvokāļa secinājumiem,

pasludina šo spriedumu.

Spriedums

1 L?gums sniegt prejudici?lu nol?mumu ir par Padomes 1977. gada 17. maija Sest?s direkt?vas 77/388/EEK par to, k? saska?ojami dal?bvalstu ties?bu akti par apgroz?juma nodok?iem – Kop?ja pievienot?s v?rt?bas nodok?u sist?ma: vienota apr??inu b?ze (OV L 145, 1. lpp.; turpm?k tekst? – “Sest? direkt?va”), 13. panta A da?as 1. punkta b) un c) apak?punkta interpret?ciju.

2 Šis l?gums ir iesniegts attiec?b? uz tiesved?bu starp *État belge* [Be??ijas valsti] un *N. De Fruytier* par civl?ka org?nu un paraugu p?rvad?šanas, ko ieinteres?t? persona da?du slimn?cu un laboratoriju lab? veic k? pašnodarbin?ta persona, aplikšanu ar pievienot?s v?rt?bas nodokli (turpm?k tekst? – “PVN”).

Atbilstoš?s ties?bu normas

Savien?bas ties?bas

3 Sest?s direkt?vas 13. panta A da?as 1. punkta b)–d) apak?punkt? ir noteikts:

“[...] dal?bvalstis atbr?vo turpm?k min?t?s darb?bas atbilst?gi noteikumiem, ko t?s pie?em, lai nodrošin?tu pareizu un god?gu šo atbr?vojumu piem?rošanu un lai nepie?autu nek?du nodok?u nemaks?šanu, apiešanu vai ?aunpr?t?gu izmantošanu:

[..]

b) slimn?cas un medic?nisko apr?pi, k? ar? ar t?m cieši saist?tas darb?bas, ko veic publisko ties?bu subjekti, vai soci?los apst?k?os, kas l?dzin?s apst?k?iem, ko piem?ro publisko ties?bu subjektiem, – slimn?cas, medic?nisk?s apr?pes vai diagnostikas centri vai ar? citas pien?c?g? k?rt? atz?tas l?dz?gas iest?des;

c) medic?nisk?s apr?pes sniegšanu, darbojoties medic?nisk?s vai paramedic?nisk?s profesij?s, ko noteikusi attiec?g? dal?bvalsts;

d) civl?ka org?nu, asi?u un piena pieg?d?šanu.”

4 Š?s direkt?vas 13. panta A da?as 2. punkta a) apak?punkt? ir paredz?ts, ka dal?bvalstis var pieš?irt organiz?cij?m, kas nav publisko ties?bu subjekti, š? panta 1. punkta b) apak?punkt? paredz?to atbr?vojumu, katr? atseviš?? gad?jum? pak?aujot to vienam vai vair?kiem no taj? paredz?tajiem nosac?jumiem.

5 Min?t? 13. panta A da?as 2. punkta b) apak?punkt? ir noteikts:

“pre?u pieg?dei vai pakalpojumu sniegšanai nepieš?ir 1. punkta b), g), h), i), l), m) un n) apak?punkt? paredz?to atbr?vojumu, ja:

– tas nav b?tiski svar?gs atbr?votajiem dar?jumiem,

– to pamatm?r?is ir g?t organiz?cijai papildu ien?kumus, veicot dar?jumus, kas tieši konkur? ar komercuz??mumu dar?jumiem, [par] kuriem j?maks? [PVN].”

Be??ijas ties?bas

6 Ar 1969. gada 3. jūlija Likuma, ar ko izveido Pievienotās vārta nodokļa kodeksu (1969. gada 17. jūlija *Moniteur belge*, 7046. lpp.), pamatlietā piemērojamajā redakcijā (turpmāk tekstā – “PVN kodekss”), 44. pantu Beļģijas tiesību sistēmā ir transponēta Sestās direktīvas 13. panta A daļa par atbrīvojumiem dažāmu darbību sabiedrības interesēs. Tajā ir noteikts:

“1. No nodokļa ir atbrīvota tāda pakalpojumu sniegšana, kuru savas parastās darbības ietvaros veic šādas personas:

[..]

2° ģimenes, zobārsti, fizioterapeiti, vecmātes, medicīnas brīvprātīgie un medicīnas māsas, slimnieku kopāji un kopājas, slimnieku uzraugi, masieri un masieres, kuru sniegtie personas aprūpes pakalpojumi ir iekārtoti veselības pakalpojumu nomenklatūrā, uz kuru attiecas obligātā apdrošināšana pret slimību un invaliditāti.

[..]

2. Tāpat no nodokļa ir atbrīvota:

1° pakalpojumu sniegšana un preču piegāde, kas ir ar tiem cieši saistīta un ko savas parastās darbības ietvaros ir veikušas slimnīcas un psihiatriskās slimnīcas, klīnikas un dispanseri; slimo un ievainoto pārvadāšana ar šajā nolūkā paši aprīkotu transportlīdzekļi;

[..]

l°b) cilvēka orgānu, cilvēka asiņu un mātes piena piegādāšana;

[..].”

Pamatlieta un prejudiciālie jautājumi

7 *N. De Fruytier* kā pašnodarbinātā persona ģimē pakārtotā un atbildībā nodarbojas ar cilvēka orgānu un paraugu pārvadājumiem dažādu slimnīcu un laboratoriju labā.

8 Beļģijas nodokļu administrācija *N. De Fruytier* veikto darbību aplika ar PVN.

9 Uzskatot, ka viņas darbība bija jāatbrīvo no PVN, *N. De Fruytier* cēla prasību tiesā. *Tribunal de première instance de Namur* [Namēras pirmās instances tiesa] ar 2006. gada 1. jūnija spriedumu un pēc tam *Cour d'appel de Liège* [Ljēžas Apelācijas tiesa] ar 2007. gada 26. oktobra spriedumu apmierināja ieinteresētās personas prasījumu un lēma par attiecīgiem nodokļu atbrīvojumiem.

10 Saistībā ar *État belge* iesniegto kasācijas sūdzību par *Cour d'appel de Liège* spriedumu *Cour de cassation* [Kasācijas tiesa] ar 2009. gada 18. jūnija lēmumu sniegt prejudiciālu nolikumu uzdeva Tiesai prejudiciālu jautājumu par Sestās direktīvas 13. panta A daļas 1. punkta d) apakšpunkta interpretāciju.

11 Tiesa savā spriedumā *De Fruytier* (C-237/09, EU:C:2010:316) nosprieda, ka šīs tiesības norma ir jāinterpretē tā, lai ņemtu vērā, ka tā neattiecas uz cilvēka orgānu un paraugu pārvadāšanu, ko slimnīcu un laboratoriju labā veic pašnodarbinātā persona.

12 Kasācijas tiesa ar savu 2010. gada 16. septembra spriedumu atcēla *Cour d'appel de Liège* spriedumu un lēdz ar to nosūtītā lietu jaunai izskatīšanai citā tiesā, proti, *Cour d'appel de Mons* [Monsas apelācijas tiesā]. Tā ar 2013. gada 15. februāra spriedumu atzina apelācijas sūdzību par

pieņemamu un pirms tās izskatīšanas pārcēlā izdeva rīkojumu par mutvārdu procesa atsākšanu.

13 Šajā mutvārdu procesā *N. De Fruytier* apgalvoja, ka, ja viņas darbībā nav piemērojams atbrīvojums no nodokļa, pamatojoties uz PVN kodeksa 44. panta 2. punkta 1°b) apakšpunktu, ar ko Beļģijas tiesību sistēmā transponēts Sestās direktivas 13. panta A daļas 1. punkta d) apakšpunkts, tam jābūt piemērojamam, pamatojoties uz PVN kodeksa 44. panta 2. punkta 1° apakšpunktu, ar ko Beļģijas tiesību sistēmā ir transponēts šīs direktivas 13. panta A daļas 1. punkta b) apakšpunkts. It īpaši šo nostāju viņa pamatoja ar spriedumu lietā Komisija/Frāncija (C-76/99, EU:C:2001:12).

14 Šādos apstākļos *Cour d'appel de Mons* nolēma apturēt tiesvedību un uzdot Tiesai šādu prejudiciālu jautājumu:

“1) Vai ar [Sestās direktivas] 13. panta A daļas 1. [punkta] b) un c) [apakšpunktu] netiek pieauta medicīniskām analīzēm, medicīniskai ārstēšanai vai terapijai paredzētu paraugu un orgānu pārvadājumu, ko veic trešā persona, kas ir pašnodarbinātā persona, kuras pakalpojumu apmaksu klientam un laboratorijām veic no sociālā nodrošinājuma līdzekļiem, atbrīvotāna no PVN, tos pielīdzinot pakalpojumiem, kas ir cieši saistīti ar medicīniskā rakstura pakalpojumiem, proti, tādām, kuru mērķis ir diagnosticēt, ārstēt un iespējams mērķizārstēt slimības vai veselības traucējumus?

2) Vai medicīniskām analīzēm, medicīniskai ārstēšanai vai terapijai paredzētus paraugu un orgānu pārvadājumus, ko veic trešā persona, kas ir pašnodarbinātā persona, kuras pakalpojumu apmaksu klientam un laboratorijām veic no sociālā nodrošinājuma līdzekļiem, var atbrīvot no nodokļiem saskaņā ar [Sestās direktivas] 13. panta A daļas 1. [punkta] b) un c) [apakšpunktu]?

3) Vai Sestās direktivas 13. panta A daļas 1. punkta b) apakšpunktā paredzētais citu pienācīgā kārtībā atzītā līdzīgā iestādē jāinterpretē tādējādi, ka tajā ir ietvertas privātas sabiedrības, kuru pakalpojumi ir cilvēku analīžu paraugu pārvadājumi, bez kuriem nav iespējams ārstēt slimnīcā un medicīniskās ārstēšanas iestādē terapeitiskos mērķus?”

Par prejudiciālajiem jautājumiem

15 Ar šiem trīs jautājumiem, kuri ir jāizvērtē kopā, iesniedzējtiesa būtībā vaicā, vai Sestās direktivas 13. panta A daļas 1. punkta b) vai c) apakšpunkts ir jāinterpretē tādējādi, ka tie ir piemērojami medicīniskām analīzēm, medicīniskai ārstēšanai vai terapijai paredzētu cilvēka paraugu un orgānu pārvadājumiem, ko klientam un laboratorijām veic trešā persona, kas ir pašnodarbinātā persona, kuras pakalpojumu apmaksu veic no sociālā nodrošinājuma līdzekļiem, un it īpaši, vai šāda darbība ir atbrīvojama no PVN kā ar medicīniskā rakstura pakalpojumiem cieši saistīta darbība, kā tas paredzēts minētajā 13. panta A daļas 1. punkta b) apakšpunktā.

16 Vispirms ir jāatgādina, ka Sestā direktīva nosaka, ņemot vērā PVN piemērošanas jomu 2. pantā, kas attiecas uz ar nodokli apliekamiem darījumiem, papildus preču importēšanai paredzot preču piegādi vai pakalpojumu sniegšanu, kuru attiecīgās dalībvalsts teritorijā par atlīdzību veicis nodokļu maksātājs, kas rīkojas kā tās (skat. spriedumu *Verigen Transplantation Service International*, C-156/09, EU:C:2010:695, 21. punkts un tajā minētā judikatūra).

17 Tomēr šīs direktivas 13. pants no PVN atbrīvo konkrētas darbības. Atbilstoši Tiesas pastāvīgajai judikatūrai šajā pantā minētie atbrīvojumi no nodokļa ir autonomi Savienības tiesību jēdzieni, kuru mērķis ir novērst atšķirības PVN režīma piemērošanā dažādās dalībvalstīs (skat. spriedumu *Verigen Transplantation Service International*, C-156/09, EU:C:2010:695, 22. punkts un tajā minētā judikatūra).

18 Turklāt no šīs pašas judikatūras izriet, ka jēdzieni, kas izmantoti, lai apzīmētu Sestās direktīvas 13. pantā minētos atbrīvojumus, ir interpretējami šauri, ņemot vērā, ka tās ir atkāpes no vispārīgā principa, ka PVN tiek iekasēts par katru pakalpojumu, ko par atlīdzību veicis nodokļu maksātājs. Tomēr šo jēdzienu interpretācijai ir jāatbilst minēto atbrīvojumu mērķim un jāievēro nodokļu neitralitātes principa prasības, kas raksturo kopējai PVN sistēmai. Tādējādi šis šauras interpretācijas princips nenozīmē, ka jēdzieni, kas izmantoti minētajā 13. pantā paredzēto atbrīvojumu definīšanā, jāinterpretē veidā, kas tiem atēmtu nozīmi (skat. spriedumu *Verigen Transplantation Service International*, C-156/09, EU:C:2010:695, 23. punkts un tajā minētā judikatūra).

19 Kas attiecas uz medicīniskā rakstura pakalpojumiem, uz tiem varētu attiecināt Sestās direktīvas 13. panta A daļas 1. punkta b) un c) apakšpunktos paredzētos atbrīvojumus. No judikatūras izriet, ka Sestās direktīvas 13. panta A daļas 1. punkta b) apakšpunkts attiecas uz slimnīcā sniegtiem pakalpojumiem, bet tajā pašā 1. punkta c) apakšpunkts attiecas uz medicīniskiem pakalpojumiem, kuri sniegti ārpus slimnīcas telpām – pakalpojuma sniedzēja privātajā dzīvesvietā, pacienta dzīvesvietā vai citur (šajā ziņā skat. spriedumus *Kügler*, C-141/00, EU:C:2002:473, 36. punkts, un *CopyGene*, C-262/08, EU:C:2010:328, 27. punkts).

20 Konkrēti attiecībā uz Sestās direktīvas 13. panta A daļas 1. punkta b) apakšpunktā ietvertu jēdzieniem “medicīniskā aprūpe” un jēdzieniem “medicīniskās aprūpes sniegšana” šīs direktīvas 13. panta A daļas 1. punkta c) apakšpunkta izpratnē. Tiesa ir jau vairākkārt konstatējusi, ka abi šie jēdzieni attiecas uz pakalpojumiem, kuru mērķis ir diagnosticēt, ārstēt un pēc iespējas izārstēt slimības vai veselības traucējumus (skat. spriedumu *Klinikum Dortmund*, C-366/12, EU:C:2014:143, 29. punkts un tajā minētā judikatūra).

21 No tā izriet, ka uz medicīniskā rakstura pakalpojumiem, kas tiek veikti ar mērķi aizsargāt, uzturēt vai atjaunot personu veselību, attiecas Sestās direktīvas 13. panta A daļas 1. punkta b) un c) apakšpunktā paredzētais atbrīvojums. Tādējādi, pat ja šīm tiesību normām ir atšķirīgas piemērošanas jomas, to mērķis ir reglamentēt visus atbrīvojumus medicīniskajiem pakalpojumiem šaurā izpratnē (skat. spriedumu *Klinikum Dortmund*, C-366/12, EU:C:2014:143, 30. un 31. punkts, kā arī tajos minētā judikatūra).

22 Kaut arī “medicīniskā aprūpe” un “medicīniskās aprūpes sniegšana” ir jābūt terapeitiskam mērķim, tas tomēr nenozīmē, ka pakalpojuma terapeitiskais mērķis jāsaprot ņemot vērā šaurā nozīmē (skat. spriedumu *CopyGene*, C-262/08, EU:C:2010:328, 29. punkts un tajā minētā judikatūra).

23 Šajā gadījumā ir jākonstatē, ka tāda darbība kā pamatlīdēt, proti, cilvēka orgānu un paraugu pārvadāšana dažādu slimnīcu un laboratoriju labā, nav acīmredzami “medicīniskā aprūpe” un “medicīniskās aprūpes sniegšana” Sestās direktīvas 13. panta A daļas 1. punkta b) un c) apakšpunkta izpratnē, jo tajā nav tāds medicīniskais pakalpojums, kuram nepastarpināti ir faktiskais mērķis diagnosticēt, ārstēt vai izārstēt slimības vai veselības traucējumus vai kura tiešās sekas ir veselības aizsardzība, uzturēšana vai atjaunošana (šajā ziņā skat. spriedumu *Future Health Technologies*, C-86/09, EU:C:2010:334, 43. punkts).

24 Turklīt Tiesa jau ir konstatējusi, ka pretēji Sestās direktīvas 13. panta A daļas 1. punkta b) apakšpunkta formulējumam šīs normas c) apakšpunkta formulējums nav ietverta neviena atsauce uz darbību, kas ir cieši saistīta ar medicīniskās aprūpes sniegšanu, kaut gan šīs tiesību norma seko tieši 13. panta A daļas 1. punkta b) apakšpunktā ietvertajai tiesību normai, un līdz ar to jādziņam “darbības, kas ir cieši saistītas ar medicīniskās aprūpes sniegšanu” nav nozīmes Sestās direktīvas 13. panta A daļas 1. punkta c) apakšpunkta interpretācijā (šajā ziņā skat. spriedumu *Klinikum Dortmund*, C-366/12, EU:C:2014:143, 32. punkts).

25 Līdz ar to, piekrītot visiem lietās dalībniekiem, kas iesnieguši apsvērumus šajā lietā, ir jākonstatē, ka tādai darbībai kā pamatlīdē aplūkot nevar piemērot PVN atbrīvojumu saskaņā ar Sestās direktīvas 13. panta A daļas 1. punkta c) apakšpunktu.

26 No iepriekš minētā izriet, ka, lai atbildētu uz uzdotajiem jautājumiem, Tiesai vēl ir jāizvērtē, vai tādai darbībai kā pamatlīdē var piemērot PVN atbrīvojumu saskaņā ar Sestās direktīvas 13. panta A daļas 1. punkta b) apakšpunktu, ja šīs darbības tiktu pielīdzināta pakalpojumiem, kas ir cieši saistīti ar slimnīcas un medicīnisko aprūpi. Tādēļ minētā darbība ir jāizvērtē, to aplūkojot dažādu minētā 13. panta A daļas 1. punkta b) apakšpunktā paredzēto kritēriju kontekstā, ņemot vērā arī papildu kritērijus, kas noteikti minētās direktīvas 13. panta A daļas 2. punkta b) apakšpunktā.

27 Līdz ar to ir jāuzsver, ka no Sestās direktīvas 13. panta A daļas 1. punkta b) apakšpunkta formulējuma izriet, ka tādai darbībai kā pamatlīdē var piemērot PVN atbrīvojumu vienīgi saskaņā ar šo tiesību normu kā pakalpojumam, kas ir cieši saistīts ar slimnīcas un medicīnisko aprūpi, ja, pirmkārt, tā tiek kvalificēta kā “ar slimnīcas un medicīnisko aprūpi cieši saistītas darbības” un, otrkārt, ja to veic publisko tiesību subjekti vai sociālos apstākļos, kas līdzinās apstākļiem, ko piemēro publisko tiesību subjektiem, – slimnīcas, medicīniskās aprūpes vai diagnostikas centri vai arī citas pienācīgā kārtā atzītas līdzīgās iestādes.

28 Attiecībā uz jādziņu “ar slimnīcas un medicīnisko aprūpi cieši saistītas darbības” Sestās direktīvas 13. panta A daļas 1. punkta b) apakšpunkta izpratnē Tiesa jau ir atzinusi, ka tas ir jāinterpretē tādā izpratnē, ka tas neietver tādās darbības kā asins analīžu veikšanu un pārvadāšanu, ja nav veikta, uzskata vai plānota medicīniskā aprūpe slimnīcā, ar ko šīs darbības ir tikai iespējami saistītas (skat. spriedumu *Future Health Technologies*, C-86/09, EU:C:2010:334, 49. punkts). No tā izriet, ka jebkāda veida paraugu pārvadāšana nav kvalificējama kā “ar slimnīcas un medicīnisko aprūpi cieši saistītas darbības”.

29 Faktiski attiecībā uz īrstniecības pakalpojumiem Tiesa ir precizējusi, ka, ņemot vērā Sestās direktīvas 13. panta A daļas 1. punkta b) apakšpunktā paredzēto atbrīvojuma mērķi, tikai tādus pakalpojumus, kas ir loģiski saistīti ar slimnīcas aprūpes un medicīniskās aprūpes pakalpojumu sniegšanu un kas ir pārdāro minēto pakalpojumu sniegšanas procesa būtisks posms, kurš nepieciešams, lai sasniegtu šo pakalpojumu sniegšanas mērķus, proti, nodrošinātu īrstniecību, var uzskatīt par “[...] cieši saistītu darbību” šīs normas nozīmā, ņemot vērā, ka veselības aprūpes izmaksas var ietekmēt tikai tādus pakalpojumus, kuriem piešķirtais konkrētais atbrīvojums dod iespēju tos padarīt pieejamus privātpersonām (skat. spriedumu *Ygeia*, C-394/04 un C-395/04, EU:C:2005:734, 25. punkts).

30 Iesniedzētājam, ņemot vērā visas ar tajā izskatāmajiem strīdiem saistītās ziņas, ir jānosaka, vai pamatlīdē aplūkoto darbību var vai nevar atzīt par nepieciešamu.

31 Tādējādi, ja iesniedzētājam izdarītu secinājumu, saskaņā ar ko minētā darbība tiešām ir slimnīcas aprūpes un medicīniskās aprūpes pakalpojumu sniegšanas procesa nepieciešams posms, lai sasniegtu to terapeitiskos mērķus, būtu jāpārbauda, vai šīs darbības veic publisko

ties?bu subjekti vai soci?los apst?k?os, kas l?dzin?s apst?k?iem, ko piem?ro publisko ties?bu subjektu, – slimn?cas, medic?nisk?s apr?pes vai diagnostikas centri vai ar? citas pien?c?g? k?rt? atz?tas l?dz?gas iest?des.

32 Bez šaub?m, t?du p?rvad?t?ju k? pamatliet? nevar kvalific?t nedz k? “publisko ties?bu subjektu”, nedz k? “slimn?cu”, “medic?nisk?s apr?pes centru” vai “diagnostikas centru”, kas darbojas soci?los apst?k?os, kuri l?dzin?s apst?k?iem, ko piem?ro publisko ties?bu subjektu Sest?s direkt?vas 13. panta A da?as 1. punkta b) apakšpunkta izpratn?.

33 L?dz ar to ir j?p?rbauda, vai uz š?du p?rvad?t?ju var attiecin?t j?dzienu “citas pien?c?g? k?rt? atz?tas l?dz?gas iest?des”, kas veic attiec?go darb?bu t?dos pašos apst?k?os min?t?s ties?bu normas izpratn?.

34 Šaj? zi?? ir t?, ka pamatliet? *N. De Fruytier* k? pašnodarbin?ta persona nodarbojas ar cilv?ka org?nu un paraugu p?rvad?jumiem daž?du slimn?cu un laboratoriju lab?, bet vi?as uz??mums nav kvalific?jams k? “l?dz?gs” t?m iest?d?m, kas ir vi?as sniegto pakalpojumu pas?t?t?jas.

35 Patieš?m no judikat?ras, kas attiecas uz komersanta kvalific?šanu k? “l?dz?gu” [iest?di] slimn?cai, medic?nisk?s apr?pes vai diagnostikas centram Sest?s direkt?vas 13. panta A da?as 1. punkta b) apakšpunkta izpratn?, izriet, ka j?dziens “iest?de” ?paši nor?da uz individu?li noteiktas apvien?bas esam?bu, kas veic ?pašu uzdevumu (skat. spriedumu *Gregg*, C?216/97, EU:C:1999:390, 18. punkts). Tiesa ir ar? atzinusi, ka priv?tties?bu subjekts, kas ir laboratorija, kura veic medic?nisk?s diagnostikas anal?zes, ir j?uzskata par “slimn?c?m” un “medic?nisk?s apr?pes vai diagnostikas centru” “l?dz?gu” iest?di š?s ties?bu normas izpratn?, ja š?s anal?zes sava terapeitisk? m?r?a d?? ietilpst “medic?nisk?s apr?pes” j?dzien?, kas paredz?ts min?taj? ties?bu norm? (skat. spriedumus *L.u.P.*, C?106/05, EU:C:2006:380, 18. un 35. punkts, k? ar? *CopyGene*, C?262/08, EU:C:2010:328, 60. punkts).

36 Šaj? gad?jum? ir j?konstat?, ka p?rvad?t?js, kas ir pašnodarbin?ta persona k? *N. De Fruytier*, ?paši atš?ir?b? no laboratorijas, kura ir priv?tties?bu subjekts, kas veic medic?nisk?s diagnostikas anal?zes ar terapeitisku m?r?i, – nav individu?li noteikta apvien?ba, kas veic t?du pašu ?pašu uzdevumu k? slimn?cas vai medic?nisk?s apr?pes vai diagnostikas centri. L?dz ar to t?du p?rvad?t?ju nevar kvalific?t k? š?m iest?d?m vai centriem “l?dz?gu iest?di” Sest?s direkt?vas 13. panta A da?as 1. punkta b) apakšpunkta izpratn? un t?d?j?di tam nevar saska?? ar šo ties?bu normu piem?rot PVN atbr?vojumu.

37 Pret?ji tam, ko uzsver *N. De Fruytier*, nodok?u neitralit?tes princips nevar ietekm?t šo secin?jumu. K? Tiesa jau ir atzinusi, šis princips ne?auj paplašin?t atbr?vojuma no nodok?a piem?rošanas jomu, ja nav nep?rprotamas ties?bu normas, jo min?tais princips nav prim?ro ties?bu norma, ar kuru var tikt noteikta atbr?vojuma no nodok?a sp?k? esam?ba, bet gan interpret?cijas princips, kurš ir j?piem?ro paral?li principam par atbr?vojumu šauru interpret?ciju (skat. spriedumu *Klinikum Dortmund*, C?366/12, EU:C:2014:143, 40. punkts un taj? min?t? judikat?ra).

38 Visbeidzot, ja pamatliet? apl?kot? darb?ba neatbilst Sest?s direkt?vas 13. panta A da?as 1. punkta b) apakšpunkt? paredz?tajiem krit?rijiem, nav j?izv?rt? š?s direkt?vas 13. panta A da?as 2. punkta b) apakšpunkt? esošie krit?riji.

39 ?emot v?r? iepriekš min?tos krit?rijus, uz uzdotajiem jaut?jumiem ir j?atbild, ka Sest?s direkt?vas 13. panta A da?as 1. punkta b) un c) apakšpunkts ir j?interpret? t?d?j?di, ka tie nav piem?rojami medic?nisk?m anal?z?m, medic?niskai apr?pei vai terapijai paredz?tu cilv?ka paraugu un org?nu p?rvad?jumiem, ko kl?nik?m un laboratorij?m veic treš? persona, kas ir

pašnodarbināta persona, kuras pakalpojumu apmaksu veic no sociālā nodrošinājuma līdzekļiem. It īpaši šādi darbībai nevar piemērot atbrīvojumu no PVN kā ar medicīniska rakstura pakalpojumiem cieši saistītai darbībai, kā tas paredzēts minētā 13. panta A daļas 1. punkta b) apakšpunktā, jo šo trešo personu, kas ir pašnodarbināta persona, nevar kvalificēt nedz kā "publisko tiesību subjektu", nedz kā "slimnīcu", "medicīniskās aprūpes centru" vai "diagnostikas centru", vai jebkuru citu "pienācīgā kārtā atzītu līdzīgu iestādi", kas darbojas sociālos apstākļos, kuri līdzinās apstākļiem, ko piemēro publisko tiesību subjektiem.

Par tiesāšanas izdevumiem

40 Attiecībā uz pamatlietas pusēm šā tiesvedība ir stadija procesā, kuru izskata iesniedzējtiesa, un tādēļ lemj par tiesāšanas izdevumiem. Izdevumi, kas radušies, iesniedzot apsvērumus Tiesai, un kas nav minēti pušu izdevumi, nav atlīdzināmi.

Ar šādu pamatojumu Tiesa (astotā palāta) nospriež:

Padomes 1977. gada 17. maija Sestās direktīvas 77/388/EEK par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem – Kopējā pievienotās vērtības nodokļu sistēma: vienota aprēķinu bāze, 13. panta A daļas 1. punkta b) un c) apakšpunkts ir jāinterpretē tādējādi, ka tie nav piemērojami medicīniskām analīzēm, medicīniskai aprūpei vai terapijai paredzētu cilvēka paraugu un orgānu pērvadājumiem, ko klīnikām un laboratorijām veic trešā persona, kas ir pašnodarbināta persona, kuras pakalpojumu apmaksu veic no sociālā nodrošinājuma līdzekļiem. It īpaši šādi darbībai nevar piemērot atbrīvojumu no PVN kā ar medicīniska rakstura pakalpojumiem cieši saistītai darbībai, kā tas paredzēts minētā 13. panta A daļas 1. punkta b) apakšpunktā, jo šo trešo personu, kas ir pašnodarbināta persona, nevar kvalificēt nedz kā "publisko tiesību subjektu", nedz kā "slimnīcu", "medicīniskās aprūpes centru" vai "diagnostikas centru", vai jebkuru citu "pienācīgā kārtā atzītu līdzīgu iestādi", kas darbojas sociālos apstākļos, kuri līdzinās apstākļiem, ko piemēro publisko tiesību subjektiem.

[Paraksti]

* Tiesvedības valoda – franču.